

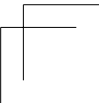
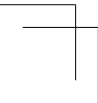
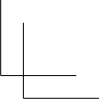
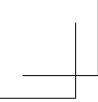
SYNCHRO

CÂBLE DE CHARGE POUR
VÉHICULES ÉLECTRIQUES
CHARGING CABLE FOR
ELECTRIC VEHICLES
CABLE DE CARGA PARA
VEHÍCULOS ELÉCTRICOS
LADEKABEL FÜR
ELEKTROFAHRZEUGE
LAADKABEL VOOR
ELEKTRISCHE VOERTUIGEN
CAVO DI RICARICA PER
VEICOLI ELETTRICI
CABO DE CARREGAMENTO
PARA VEÍCULOS ELÉTRICOS



ART: 932496

FR - Informations sur la sécurité
EN - Safety information
ES - Información de seguridad
DE - Sicherheitshinweise
NL - Veiligheidsinformatie
IT - Informazioni di sicurezza
PT - Informações de segurança



Toutes nos félicitations ! Vous avez acheté l'un de nos produits de haute qualité. Veuillez vous familiariser avec le produit avant de l'utiliser pour la première fois. Pour ce faire, veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation et de sécurité suivantes.

PRÉCAUTIONS

- Il vous est interdit de démonter, de modifier, de frapper ou de jeter ce produit. En cas de problème avec le produit, veuillez contacter votre revendeur ;
- Il est interdit d'utiliser le produit dans des conditions anormales (telles que gonflement, fuite de liquide, odeur de brûlé, etc.) ;
- Il est interdit de mettre le produit dans des fours à micro-ondes, des fours, des récipients à haute pression et des chambres à vide ;
- Il est interdit de mettre ce produit dans l'eau ou de le rincer pour le nettoyer ;
- Ce produit n'est pas un jouet, veuillez le maintenir hors de portée des enfants lorsque vous le rangez ;
- La fiche ne doit pas être en contact avec de l'eau ou des sources de chaleur. Avant et après chaque utilisation, vérifiez si la surface du pistolet de charge est endommagée et si le câble est cassé ; lors du nettoyage du pistolet de charge, essuyez-le avec un chiffon. La pointe du pistolet ne doit pas être lavée dans l'eau ni être frottée avec des solvants organiques.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION AVANT UTILISATION. CELLES-CI FONT PARTIE DU PRODUIT ET DOIVENT ÊTRE DISPONIBLES À TOUT MOMENT ! Cette section présente les consignes de sécurité de base applicables lors de l'utilisation de l'appareil.

Sécurité personnelle :

- Tenez les enfants et les animaux éloignés du câble de charge.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le câble de charge. Le nettoyage et l'entretien quotidien ne doivent pas être effectués par des enfants. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Dans la zone de travail, l'utilisateur est responsable de tout dommage ou blessure à des tiers qui a été causé par l'utilisation de l'appareil.
- Pendant le fonctionnement, ne dirigez jamais le câble de charge vers vous-même ou d'autres personnes, et gardez le câble de charge à bonne distance de vos oreilles et de vos yeux. Il y a un risque de blessure !
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.



Cela permet d'éviter d'endommager l'appareil et de causer d'éventuelles blessures corporelles qui pourraient en résulter :

Travailler avec l'appareil :

- N'utilisez pas le câble de charge pendant la conduite du véhicule.
- Avant l'installation ou la première utilisation, vérifiez que le câble de charge n'est pas endommagé et ne l'utilisez que s'il est en parfait état de fonctionnement.
- Ne plongez pas le câble de charge dans l'eau. Il y a un risque d'électrocution !
- Par temps chaud, ne laissez pas le câble de charge dans une voiture. Cela pourrait endommager définitivement le câble de charge.

SPÉCIFICATION

Modèle :	932496
Température de fonctionnement :	-40 °C - 85 °C
Tension nominale:	480 VAC
Fréquence nominale :	50 Hz - 60 Hz
Nombre de phases :	triphase
Courant de charge max :	16 A
Capacité de charge max :	11 kW
Longueur totale :	540 cm
Type de protection du boîtier :	IP65 (accouplement)
Prise de connexion :	T2 (selon EN 62196-2)






INSTRUCTIONS D'UTILISATION

DÉBUT

- 1 Retirez le capuchon en caoutchouc.
- 2 Branchez la prise dans la station de charge.
- 3 Retirez le capuchon de protection de la fiche.
- 4 Branchez la prise dans la voiture.
- 5 Assurez-vous que la fiche est complètement insérée.

FIN

- 1 Terminez le processus de charge à la station de charge et sur la voiture.
- 1 Débranchez la prise de la station de charge.
- 2 Placez le capuchon de protection sur la fiche.
- 3 Débranchez la prise de la voiture.
- 4 Placez le capuchon de protection sur la fiche.

EXPLICATION DES SYMBOLES	
	Ce produit répond à toutes les exigences réglementaires de base de l'UE qui le concernent.
	Consulter le manuel d'instructions
	Avertissement : Électricité
	Symbole d'avertissement général
	Collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les équipements électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, et à sa transposition en droit national, les déchets d'équipements électriques doivent être collectés séparément et éliminés dans des points de collecte désignés. Contactez les autorités locales ou le vendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

Congratulations! You have purchased one of our high-quality products. Please familiarise yourself with the product before using it for the first time. To do so, please read through the following operating and safety instructions carefully.

PRECAUTIONS

- It is forbidden to disassemble modify knock or throw this product by yourself If there is a problem with the product, please contact your dealer;
- It is forbidden to use the product under abnormal conditions (such as swelling, liquid leakage, burnt smell etc.);
- It is forbidden to put the product in microwave ovens ovens high - pressure containers ,and vacuum chambers;
- It is forbidden to put this product in water or flush it for cleaning;
- This product is not a toy please keep it away from children's reach when storing;
- The plug must not be in contact with water or heat sources. Before and after each use check whether the surface of the charging gun is damaged and whether the cable is broken;
- When cleaning the charging gun wipe it with a cloth. The tip of the gun should not be washed in water and it should not be wiped with organic solvents.

SAFETY INSTRUCTIONS



PLEASE READ THROUGH THE OPER-ATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE. THESE FORM PART OF THE PRODUCT AND MUST BE AVAILABLE AT ALL TIMES! This section covers the basic safety instructions applicable when working with the device.

Personal safety:

- Keep children and animals away from the charging cable.
- Do not allow children to play with the charging cable. Cleaning and day-to-day maintenance must not be performed by children. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Within the working area, the user is responsible for any damage or injury to third parties that was caused by the use of the device.
- During operation, never point the charging cable at yourself or other individuals, and keep the charging cable well way from your ears and eyes. There is a risk of injury!
- Keep the device in a dry location and out of the reach of children.



This helps prevent device damage and possible personal injuries that could result from it:

Working with the device:

- Do not use the charging cable while driving the vehicle.
- Before setup or first use, check the charging cable for any damage and do not use unless in perfect working order.
- Do not immerse the charging cable in water. There is a risk of electric shock!
- In hot weather, do not leave the charging cable in a car. This could permanently damage the charging cable.

SPECIFICATION

EN

Model:	932496
Operating temperature:	-40 °C - 85 °C
Nominal voltage:	480 VAC
Nominal frequency:	50 Hz - 60 Hz
Number of phases:	Tri-phase
Max. charge current:	16 A
Max. charging capacity:	11 kW
Total length:	540 cm
Housing protection type:	IP65 (mated)
Connector plug:	T2 (in accordance with EN 62196-2)






INSTRUCTION FOR USE

START

- 1 Take off the rubber cap.
- 2 Plug the plug into the charging station.
- 3 Pull the cover cap off the plug.
- 4 Plug the plug into the car.
- 5 Make sure that the plug is fully inserted.

FINISH

- 1 Finish the charging process at the charging station and on the car.
- 1 Unplug the plug from the charging station.
- 2 Put the cover cap onto the plug.
- 3 Unplug the plug from the car.
- 4 Put the cover cap onto the plug.

EXPLANATION OF SYMBOLS	
	This product meets all the basic EU regulatory requirements relevant to it.
	Refer to instruction manual
	Warning: Electricity
	General warning sign
	Selective collection of waste electrical and electronic equipment. Electrical equipment must not be disposed of with household waste. Pursuant to European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment, and its transposition into national law, waste electrical equipment must be collected separately and disposed of in designated collection points. Contact the local authorities or the vendor for advice on recycling.

¡Felicidades! Ha comprado uno de nuestros productos de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de usarlo por primera vez. Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de funcionamiento y seguridad.

PRECAUCIONES

- Está prohibido desmontar, modificar, golpear o tirar este producto usted mismo. Si hay algún problema con el producto, póngase en contacto con su distribuidor;
- Está prohibido utilizar el producto en condiciones anormales (como hinchazón, fuga de líquido, olor a quemado, etc.);
- No está permitido poner el producto en hornos, microondas, contenedores a alta presión ni cámaras de vacío.
- Está prohibido poner este producto en agua o enjuagarlo para limpiarlo;
- Este producto no es un juguete. Por favor, manténgalo fuera del alcance de los niños cuando lo guarde.
- El enchufe no debe entrar en contacto con agua ni fuentes de calor. Antes y después de cada uso, verifique si la superficie de la pistola de carga está dañada y si el cable está roto; Cuando limpie la pistola de carga, hágalo con un paño. El extremo de la pistola no debe lavarse con agua ni limpiarse con disolventes orgánicos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO ANTES DE USARLO. ¡FORMAN PARTE DEL PRODUCTO Y DEBEN ESTAR DISPONIBLES EN TODO MOMENTO! Este apartado cubre las instrucciones básicas de seguridad aplicables al trabajar con el dispositivo.

Seguridad personal:

- Mantenga a niños y animales alejados del cable de carga.
- No permita que los niños jueguen con el cable de carga. La limpieza y el mantenimiento diario no deben ser realizados por niños. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.
- Dentro del área de trabajo, el usuario es responsable de cualquier daño o lesión a terceros que haya sido causado por el uso del dispositivo.
- Durante el funcionamiento, nunca apunte el cable de carga hacia usted mismo o hacia otras personas, y mantenga el cable de carga bien alejado de sus oídos y ojos. ¡Existe riesgo de lesiones!
- Mantenga el dispositivo en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.



Esto ayuda a evitar daños en el dispositivo y posibles lesiones personales consiguientes:

Trabajando con el dispositivo:

- No utilice el cable de carga mientras conduce el vehículo.
- Antes de la configuración o el primer uso, verifique que el cable de carga no esté dañado y no lo use a menos que esté en perfecto estado de funcionamiento.
- No sumerja el cable de carga en agua. ¡Existe riesgo de descarga eléctrica!
- Cuando hace calor, no deje el cable de carga en un automóvil. Esto podría dañar permanentemente el cable de carga.

ESPECIFICACIONES

Modelo:	932496
Temperatura de funcionamiento:	-40 °C - 85 °C
Tensión nominal:	480 VCA
Frecuencia nominal:	50 Hz - 60 Hz
Número de fases:	trifásica
Máx. corriente de carga:	16 A
Máx. capacidad de carga:	11 kW
Largo total:	540 cm
Tipo de protección de la carcasa:	IP65 (acoplamiento)
Enchufe del conector:	T2 (según EN 62196-2)

INSTRUCCIONES DE USO






INICIAR

- 1 Retire el capuchón de goma.
- 2 Enchufe el enchufe a la estación de carga.
- 3 Retire el protector del enchufe.
- 4 Conéctelo al automóvil.
- 5 Asegúrese de que el enchufe esté completamente introducido.

FINALIZAR

- 1 Finalice el proceso de carga en la estación de carga y en el automóvil.
- 1 Desconecte el enchufe de la estación de carga.
- 2 Coloque el protector en el enchufe.
- 3 Desconecte el enchufe del coche.
- 4 Coloque el protector en el enchufe.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

	Este producto cumple con todos los requisitos básicos pertinentes de la UE.
	Consulte el manual de instrucciones
	Advertencia: Electricidad
	Símbolo universal de advertencia
	Recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos. Los equipos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre desechos eléctricos y electrónicos, y su transposición en ley nacional, los desechos eléctricos deben ser recogidos por separado y desechados en lugares de recogida designados. Pida consejos sobre reciclaje al vendedor o las autoridades locales.

Glückwunsch! Sie haben eines unserer hochwertigen Produkte erworben. Bitte machen Sie sich mit dem Produkt vertraut, bevor Sie es zum ersten Mal verwenden. Lesen Sie dazu bitte die folgenden Bedienungs- und Sicherheitshinweise sorgfältig durch.

SICHERHEITSHINWEISE

- Es ist verboten, dieses Produkt selbst zu zerlegen, zu modifizieren, Stößen auszusetzen oder zu werfen. Wenn es ein Problem mit dem Produkt gibt, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Es ist verboten, den Artikel unter unnormalen Umständen zu benutzen (z. B. wenn er aufgequollen ist, bei Flüssigkeitsaustritt oder verbranntem Geruch etc.).
- Es ist verboten, den Artikel in einen Mikrowellenherd, Herd, Hochdruckbehälter und Unterdruckkammer zu legen.
- Es ist verboten, den Artikel in Wasser zu legen oder zum Reinigen abzusprühen.
- Dieser Artikel ist kein Spielzeug. Bewahren Sie ihn für Kinder unzugänglich auf.
- Der Stecker darf keinen Kontakt zu Wasser oder Wärmequellen haben. Überprüfen Sie vor und nach jedem Gebrauch, ob die Oberfläche des Ladestutzens beschädigt und ob das Kabel gebrochen ist. Wischen Sie den Ladestutzen zum Reinigen mit einem Tuch ab. Die Spitze des Stutzens sollte weder mit Wasser noch mit organischen Lösungsmitteln abgewischt werden.

SICHERHEITSHINWEISE



BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DEM GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCH. DIESE IST BESTANDTEIL DES PRODUKTES UND MUSS JEDERZEIT VERFÜGBAR SEIN! Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise, die bei der Benutzung des Geräts gelten.

Persönliche Sicherheit:

- Halten Sie Kinder und Tiere vom Ladekabel fern.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Ladekabel zu spielen. Die Reinigung und die tägliche Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Innerhalb des Arbeitsbereichs ist der Benutzer für Schäden oder Verletzungen Dritter verantwortlich, die durch die Verwendung des Geräts verursacht wurden.
- Richten Sie das Ladekabel während des Betriebs niemals auf sich selbst oder andere Personen und halten Sie das Ladekabel in einem sicheren Abstand zu Ihren Ohren und Augen. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



Dies hilft, Geräteschäden und mögliche Personenschäden, die daraus resultieren könnten, zu vermeiden:

Benutzung des Geräts:

- Verwenden Sie das Ladekabel nicht, während Sie mit dem Fahrzeug fahren.
- Überprüfen Sie vor dem Einrichten oder der ersten Benutzung das Ladekabel auf Beschädigungen und verwenden Sie es nur, wenn es in einwandfreiem Zustand ist.
- Tauchen Sie das Ladekabel nicht in Wasser. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags!
- Lassen Sie bei heißem Wetter das Ladekabel nicht in einem Fahrzeug. Das Ladekabel könnte dadurch dauerhaft beschädigt werden.

SPEZIFIKATION

DE

Modell:	932496
Betriebstemperatur:	-40 °C - 85 °C
Nennspannung:	480 V AC
Nennfrequenz:	50 Hz - 60 Hz
Anzahl der Phasen:	Dreiphasiger
Max. Ladestrom:	16 A
Max. Ladekapazität:	11 kW
Gesamtlänge:	540 cm
Gehäuseschutzart:	IP65 (gekuppelt)
Gerätestecker:	T2 (nach EN 62196-2)






GEBRAUCHSANLEITUNG

START

- 1 Nehmen Sie die Gummiabdeckung ab.
- 2 Stecken Sie den Stecker in die Ladestation.
- 3 Ziehen Sie die Abdeckkappe vom Stecker ab.
- 4 Stecken Sie den Stecker in das Fahrzeug.
- 5 Stellen Sie sicher, dass der Stecker vollständig eingesteckt ist.

BEENDEN

- 1 Beenden Sie den Ladevorgang an der Ladestation und am Fahrzeug.
- 1 Trennen Sie den Stecker von der Ladestation.
- 2 Setzen Sie die Abdeckkappe auf den Stecker.
- 3 Trennen Sie den Stecker von dem Fahrzeug.
- 4 Setzen Sie die Abdeckkappe auf den Stecker.

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE	
	Dieses Produkt erfüllt alle relevanten grundlegenden EU-rechtlichen Vorgaben.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung
	Achtung: Gefahr eines elektrischen Schlags
	Allgemeiner Warnhinweis
	Selektive Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten. Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektroaltgeräte getrennt gesammelt und an ausgewiesenen Sammelstellen entsorgt werden. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder den Verkäufer, um mehr zum Thema Recycling zu erfahren.

Gefeliciteerd! U hebt een van onze hoogwaardige producten gekocht. Maak uzelf vertrouwd met het product voordat u het voor de eerste keer gebruikt. Lees aldus de volgende gebruiks- en veiligheidsinstructies aandachtig door.

VOORZORGSMAATREGELEN

- Het is verboden om dit product zelf uit elkaar te halen, te wijzigen, ergens tegen aan te stoten of te gooien. Als er een probleem optreedt met het product, neem dan contact op met uw dealer;
- Het is verboden het product te gebruiken als het zichtbaar beschadigd is (zoals bij zwelling, vloeistoflekkage, brandgeur, enz.);
- Plaats het product niet in de oven, de magnetron, in hogedrukvaten en vacuümkamers.
- Gooi het product niet in het water en spoel het niet af.
- Dit product is geen speelgoed, houd het buiten het bereik van kinderen wanneer u het opbergt.
- De stekker mag niet in contact komen met water of warmtebronnen. Controleer voor en na elk gebruik of het oppervlak van de laadkabelstekker beschadigd is en of de kabel defect is. Maak de laadkabelstekker schoon met een doek. Was het uiteinde van de laadkabelstekker niet in water en veeg deze niet schoon met organische oplosmiddelen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



LEES VOOR GEBRUIK DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG DOOR. DEZE MAAKT DEEL UIT VAN HET PRODUCT EN MOET OP ELK MOMENT BESCHIKBAAR ZIJN! Deze sectie beschrijft de basisveiligheidsinstructies die van toepassing zijn tijdens het gebruiken van het apparaat.

Persoonlijke veiligheid:

- Houd kinderen en dieren uit de buurt van de laadkabel.
- Laat kinderen niet met de laadkabel spelen. Reiniging en dagelijks onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd. Zorg dat kinderen onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Binnen het werkgebied is de gebruiker verantwoordelijk voor eventuele schade of letsel aan derden die werd veroorzaakt door het gebruiken van het apparaat.
- Richt de laadkabel tijdens gebruik nooit naar uzelf of andere personen en houd de laadkabel uit de buurt van uw oren en ogen. Er bestaat een risico op letsel!
- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.



Dit voorkomt schade aan het apparaat en mogelijk persoonlijk letsel dat hierdoor kan ontstaan.

Het apparaat gebruiken:

- Gebruik de laadkabel niet tijdens het besturen van het voertuig.
- Controleer voor installatie of ingebruikname de laadkabel op eventuele schade en gebruik de laadkabel alleen wanneer deze zich in een perfecte staat bevindt.
- Dompel de laadkabel niet onder in water. Er bestaat een risico op elektrische schokken!
- Laat bij warm weer de laadkabel niet in een auto achter. Dit kan de oplaadkabel permanent beschadigen.

SPECIFICATIE






Model:	932496
Bedrijfstemperatuur:	-40 °C - 85 °C
Nominale spanning:	480 VAC
Nominale frequentie:	50 Hz - 60 Hz
Aantal fasen:	driefasig
Max. laadstroom:	16 A
Max. laadcapaciteit:	11 kW
Totale lengte:	540 cm
Beschermingsgraad van de behuizing:	IP65 (koppelen)
Verbindingsstekker:	T2 (conform EN 62196-2)

GEBRUIKSAANWIJZING**START**

- 1 Haal de rubberen kap af.
- 2 Steek de stekker in het laadstation.
- 3 Trek de afdekkap van de stekker af.
- 4 Sluit de stekker aan op de auto.
- 5 Zorg ervoor dat de stekker volledig is aangebracht.

EINDE

- 1 Voltooi het laadproces bij het laadstation en op de auto.
- 1 Ontkoppel de stekker van het laadstation.
- 2 Breng de afdekkap op de stekker aan.
- 3 Ontkoppel de stekker van de auto.
- 4 Breng de afdekkap op de stekker aan.

UITLEG VAN SYMBOLEN	
	Dit product is in overeenstemming met alle relevante wettelijke EU-basisvoorschriften
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing.
	Waarschuwing: Elektriciteit
	Algemeen waarschuwingsteken
	Selectieve inzameling van afgedankte elektrisch en elektronische apparatuur. Gooi geen elektrische apparatuur weg met het normale huisvuil. In overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en zijn toepassing in de nationale wetgeving moeten elektrische apparaten afzonderlijk worden ingezameld en naar een daarvoor voorzien inzamelpunt worden gebracht. Neem contact op met uw gemeente of handelaar voor meer informatie over recycling.

Grazie per aver acquistato questo prodotto di alta qualità. Familiarizzarsi con il prodotto prima di usarlo per la prima volta. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza.

PRECAUZIONI

- Non disassemblare, modificare o intervenire sul prodotto da soli. In caso di problemi con il prodotto, contattare il rivenditore.
- Non usare il prodotto in condizioni anomale (ad esempio rigonfiamenti, perdite di liquido, odore di bruciato).
- Non inserire il prodotto in forni tradizionali o a microonde, contenitori ad alta pressione e camere sotto vuoto.
- Non immergere il prodotto nell'acqua e non usare acqua per pulirlo.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Conservarlo fuori dalla portata dei bambini.
- La spina non deve entrare a contatto con acqua o fonti di calore. Prima e dopo ogni utilizzo, verificare che la spina e il cavo di ricarica non siano danneggiati. Usare un panno per pulire la spina di ricarica. Non usare acqua o solventi organici per pulire la spina.

AVVERTENZE DI SICUREZZA



LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. IL MANUALE DI ISTRUZIONI È PARTE INTEGRANTE DEL PRODOTTO E DEVE ESSERE SEMPRE DISPONIBILE. Questa sezione elenca alcune avvertenze di sicurezza che devono essere rispettate durante l'uso del prodotto.

Sicurezza personale

- Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dal cavo di ricarica.
- Non permettere ai bambini di giocare con il cavo di ricarica. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini. Supervisionare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto.
- All'interno dell'area di lavoro, l'utente è responsabile per eventuali danni o lesioni subiti da terzi a causa dell'uso del prodotto.
- Durante l'uso, non dirigere il cavo di ricarica verso se stessi o altre persone. Tenere il cavo di ricarica distante da occhi e orecchie per evitare il rischio di lesioni.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.



Ciò permette di evitare il rischio di danni al prodotto e lesioni personali.

Utilizzo del prodotto

- Non usare il cavo di ricarica durante la guida del veicolo.
- Prima di usare il cavo di ricarica per la prima volta, verificare che non sia danneggiato e non usarlo se non è perfettamente funzionante.
- Non immergere il cavo di ricarica nell'acqua per evitare il rischio di scossa elettrica.
- Non lasciare il cavo di ricarica all'interno del veicolo durante la stagione calda per evitare che subisca danni permanenti.

SPECIFICHE TECNICHE

IT

Modello:	932496
Temperatura di funzionamento:	Da -40°C a 85°C
Tensione nominale:	480 VCA
Frequenza nominale:	50 Hz - 60 Hz
Numero di fasi:	trifase
Corrente di ricarica max:	16 A
Capacità di ricarica max.:	11 kW
Lunghezza totale:	540 cm
Classe di protezione:	IP65 (accoppiamento)
Tipo di connettore:	T2 (conforme a EN 62196-2)






ISTRUZIONI PER L'USO

AVVIO DELLA RICARICA

- 1 Rimuovere la copertura in gomma dal connettore.
- 2 Collegare un'estremità del cavo alla stazione di ricarica.
- 3 Rimuovere la copertura dall'altro connettore.
- 4 Collegare l'altra estremità del cavo al veicolo.
- 5 Assicurarsi che il connettore sia inserito correttamente.

TERMINE DELLA RICARICA

- 1 Attendere il termine della ricarica del veicolo.
- 1 Scollegare il cavo dalla stazione di ricarica.
- 2 Posizionare la copertura sul connettore.
- 3 Scollegare il cavo dal veicolo.
- 4 Posizionare la copertura sul connettore.

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI	
	Questo prodotto rispetta tutti i requisiti essenziali delle normative europee rilevanti.
	Consultare il manuale di istruzioni.
	Avvertenza: Elettricità
	Simbolo di avvertenza generica
	Raccolta separata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi della direttiva europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e della sua applicazione nella giurisdizione nazionale, gli apparecchi elettrici non più utilizzabili devono essere smaltiti separatamente e portati presso gli appositi punti di raccolta. Rivolgersi alle autorità comunali o al rivenditore per informazioni sul riciclaggio.

Parabéns! Adquiriu um dos nossos produtos de alta qualidade. Familiarize-se com o produto antes da primeira utilização. Para isso, leia por completo e com atenção as seguintes instruções de funcionamento e de segurança.

PRECAUÇÕES

- É proibido desmontar, modificar, bater ou atirar este produto. Se houver um problema com o produto, contacte o seu revendedor.
- É proibido usar o produto em condições anormais (se inchar, derramar líquido, libertar um cheiro a queimado, etc.).
- É proibido pôr o produto no micro-ondas, fornos, recipientes de alta pressão e câmaras de vácuo.
- É proibido pôr este produto dentro de água ou passar água corrente para proceder à limpeza.
- Este produto não é um brinquedo. Mantenha-o afastado das crianças quando o guardar.
- A ficha não pode entrar em contacto com água ou fontes de calor. Antes e após cada utilização, verifique se a superfície da pistola de carregamento está danificada e se o cabo está partido. Quando proceder à limpeza da pistola de carregamento, use apenas um pano. A ponta da pistola não deverá ser lavada com água nem passada com solventes orgânicos.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



LEIA POR COMPLETO E COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO. ESTAS FAZEM PARTE DO PRODUTO E TÊM DE ESTAR SEMPRE DISPONÍVEIS! Esta secção abrange as instruções básicas de segurança aplicáveis quando trabalhar com o dispositivo.

Segurança pessoal:

- Mantenha crianças e animais domésticos afastados do cabo de carregamento.
- Não permita que crianças brinquem com o cabo de carregamento. A limpeza e manutenção diárias não deverão ser efetuadas por crianças. As crianças têm de ser supervisionadas para se certificar de que não brincam com o dispositivo.
- Dentro da área de trabalho, o utilizador é responsável por quaisquer danos ou ferimentos a terceiros causados pelo uso deste dispositivo.
- Durante o funcionamento, nunca aponte o cabo de carregamento para si ou para outras pessoas, e mantenha o cabo de carregamento bem afastado dos olhos e ouvidos. Existe o risco de ferimentos!
- Guarde o dispositivo num local seco e fora do alcance das crianças.



Isto ajuda a evitar danos no dispositivo e possíveis ferimentos.

Trabalhar com o dispositivo:

- Não use o cabo de carregamento enquanto conduz o veículo.
- Antes da preparação ou primeira utilização, verifique o cabo de carregamento quanto a danos, e não o use se não estiver em perfeito estado de funcionamento.
- Não coloque o cabo de carregamento dentro de água. Existe o risco de choque elétrico!
- Durante tempo quente, não deixe o cabo de carregamento dentro do carro. Isso pode danificar permanentemente o cabo de carregamento.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS






Modelo:	932496
Temperatura de funcionamento:	-40 °C - 85 °C
Voltagem nominal:	480V AC
Frequência nominal:	50 Hz - 60 Hz
Número de fases:	trifásico
Corrente máxima de carregamento:	16 A
Capacidade máxima de carregamento:	11 kW
Comprimento total:	540 cm
Tipo de proteção da estrutura:	IP65(acoplamento)
Ficha do conector:	T2 (de acordo com a EN 62196-2)

INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO**INICIAR**

- 1 Retire a tampa de borracha.
- 2 Ligue a ficha na estação de carregamento.
- 3 Retire a tampa de cobertura da ficha.
- 4 Ligue a ficha ao carro.
- 5 Certifique-se de que a ficha é inserida por completo.

TERMINAR

- 1 Termine o processo de carregamento na estação de carregamento e no carro.
- 1 Retire a ficha da estação de carregamento.
- 2 Coloque a tampa de cobertura na ficha.
- 3 Retire a ficha do carro.
- 4 Coloque a tampa de cobertura na ficha.

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS	
	Este produto vai ao encontro dos requisitos reguladores básicos da UE que lhe são relevantes.
	Consulte o manual de instruções.
	Aviso: Eletricidade
	Sinal de aviso geral
	Recolha seletiva dos resíduos de equipamento elétrico e eletrónico. O equipamento elétrico não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico comum. De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamento elétrico e eletrónico e a sua transposição para as leis nacionais, os produtos elétricos usados têm de ser recolhidos em separado e eliminados em instalações de recolha especiais. Contacte as autoridades locais ou o vendedor para obter conselhos quanto à reciclagem.



SYNCHRO DIFFUSION
ZAC Pôle 49
20 boulevard de la Chanterie
49124 Saint-Barthélemy-d'Anjou
www.synchro-diffusion.com
Made in P.R.C

22V0